

AVIS AUX UTILISATEURS

Nous sommes heureux de constater votre intérêt continu dans l'édition mensuel des Avis aux navigateurs. Comme la technologie évolue, la Garde côtière canadienne continue à améliorer son service en ligne.

Ceci est un **rappel** que nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web, ce qui leur permet d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les utilisateurs sont ensuite informés automatiquement par courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs concernant ces cartes est publié.

Importants

- L'édition 4 (30 avril 2010) est la dernière version papier de la publication mensuelle des Avis aux navigateurs de la Garde côtière canadienne.
- Cette publication sera toujours disponible gratuitement depuis le site <http://www.notmar.gc.ca>

Gestionnaire, Aides à la navigation
Systèmes à la navigation, Services maritimes
Garde côtière canadienne



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 35, ÉDITION MENSUELLE N° 04
30 avril, 2010

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

SOMMAIRE

| | Page |
|--|---------|
| Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité..... | 1 à 6 |
| Partie 2 Corrections aux cartes | 7 à 23 |
| Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... | 24 à 26 |
| Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques..... | 27 à 34 |
| Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume | 35 à 39 |

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



Canada

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

| | |
|-------------------|--------------------------------|
| 1 mille marin | = 1 852 mètres (6,076.1 pieds) |
| 1 mille terrestre | = 1 609.3 mètres (5,280 pieds) |
| 1 mètre | = 3.28 pieds |

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - ACCÈS WEB - Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web convivial <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service. Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web –

<http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmXhbm9ZSI7> .

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche leurs cartes est publié.

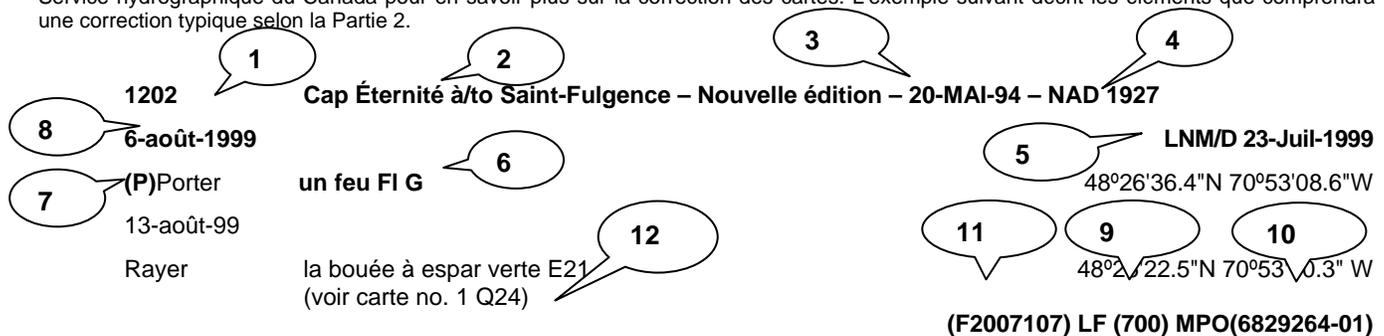
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2010* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



1 - Numéro de la carte

2 - Titre de la carte

3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte

4 - Système de référence géodésique

5 - Dernière correction

6 - Modification de la carte

7 - Type d'avis

8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte

9 - Numéro du Livre des feux

10 - Numéro de référence du SHC

11 - Numéro de référence de la GCC

12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **(L)** dernier **(N)** Avis aux **(M)** navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* **Services disponibles en français et en anglais.**

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoXOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7> . Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

INDEX

| | |
|--|---|
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. | 2 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES. | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. | 1 |
| *401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES. | 2 |
| *402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. | 2 |
| *403 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS – 2010. | 3 |
| *404 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2010 | 3 |
| *405 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) - 2010 | 4 |
| *406 SERVICES HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORT CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM. | 4 |
| *407 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES. | 4 |
| *408 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1). | 4 |
| *409 CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR - FEU SUPPRIMÉ | 5 |
| *410(P) ST. PETERS BAY TO/À STRAIT OF CANSO - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS. | 5 |
| *411(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY ISLAND – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE. | 6 |
| *412(P) MAHONE BAY – FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS | 6 |
| *413 LAC DES DEUX MONTAGNES – AIDE LUMINEUSE ÉTABLIE. | 6 |
| *414 POINTE DES MONTS AUX/TO ESCOUMINS – RENSEIGNEMENT CONCERNANT UN RÉFLECTEUR RADAR. | 6 |

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

| No de la carte | Page | No de la carte | Page | No de la carte | Page |
|----------------|------|----------------|-----------|----------------|-------|
| 1234 | 7 | 4116 | 9 | 4702 | 18 |
| 1236 | 7 | 4202 | 9, 10 | 4817 | 19 |
| 1315 | 7 | 4209 | 11 | 4839 | 19 |
| 1432 | 7, 8 | L/C4227 | 11 | L/C4841 | 19 |
| 3717 | 2 | L/C4230 | 11 | 4844 | 19 |
| 3722 | 2 | 4233 | 6 | L/C4845 | 19 |
| 3746 | 2 | 4234 | 11, 12 | 4852 | 20 |
| 3747 | 2 | 4236 | 12 | 4855 | 20 |
| 3753 | 2 | 4241 | 12 | 4864 | 20 |
| 3761 | 2 | 4245 | 12-14 | L/C4913 | 5, 20 |
| 3740 | 2 | 4279 | 14 | 4921 | 21-23 |
| 3773 | 2 | 4306 | 14, 15 | 5179 | 23 |
| 3912 | 2 | 4307 | 15 | 8011 | 23 |
| 3945 | 2 | 4308 | 5, 15, 16 | 8014 | 23 |
| 3947 | 2 | L/C4320 | 16 | | |
| 3984 | 2 | 4321 | 16 | | |
| 3985 | 2 | 4335 | 16 | | |
| 3986 | 2 | 4375 | 16 | | |
| 3987 | 2 | 4377 | 16, 17 | | |
| 4003 | 8 | 4381 | 6, 17 | | |
| 4010 | 8 | 4399 | 17 | | |
| 4011 | 8 | 4462 | 17 | | |
| 4013 | 8 | 4515 | 17 | | |
| 4016 | 8 | 4583 | 18 | | |
| 4017 | 8 | 4584 | 18 | | |
| 4023 | 8 | 4622 | 18 | | |
| 4047 | 9 | 4701 | 18 | | |

PARTIE 1 – Édition 04/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

**PARTIE 1 – Édition 04/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

***401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

| CARTES | TITRE & MATIÈRES | ÉCHELLE | DATE D'ÉDITION | CAT# | PRIX |
|--|--|---------|----------------|------|---------|
| Carte nouvelle | | | | | |
| 3912 | Plans, Vicinity of/Proximité de Banks Island | ---- | 23-AVR-2010 | 2 | \$20.00 |
| 3945 | Approaches to/Approches à Douglas Channel | ---- | 25-DEC-2009 | 2 | \$20.00 |
| 3947 | Grenville Channel to/à Chatham Sound | 1:40000 | 22-DEC-2009 | 2 | \$20.00 |
| 3984 | Principe Channel Southern Portion/Partie Sud | ---- | 25-DEC-2009 | 2 | \$20.00 |
| 3985 | Principe Channel Central Portion/Partie Centrale and/et Petrel Channel | ---- | 25-DEC-2009 | 2 | \$20.00 |
| 3986 | Browning Entrance | 1:40000 | 25-DEC-2009 | 2 | \$20.00 |
| 3987 | Kitkatla Channel and/et Porcher Inlet | 1:40000 | 25-DEC-2009 | 2 | \$20.00 |
| Cartes retirées en permanence | | | | | |
| Tous les avis temporaires et préliminaires touchant le(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). | | | | | |
| 3717 | Approaches to/Approches à Skeena River | | | | |
| 3722 | Union Passage and/et Tuartz Inlet | | | | |
| 3746 | Petrel Channel and Approches/et les approches | | | | |
| 3747 | Browning Entrance | | | | |
| 3753 | Plans- Vicinity of/proximité de - Pitt Island and/et Banks Island | | | | |
| 3761 | Kitkatla Inlet | | | | |
| 3740 | Work Island to/à Point Cumming | | | | |
| 3773 | Grenville Channel, Baker Inlet to/à Ogden Channel | | | | |

***402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

| | |
|-------------------------------|--|
| PRODUIT EN CIRCULATION | |
|-------------------------------|--|

**PARTIE 1 – Édition 04/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

| NUMERO CEN S-57 | TITRE DE LA CARTE |
|------------------------|--|
| CA373334 | Dease Strait |
| CA573335 | Sinclair Creek |
| CA476630 | Hawke Bay and / et Deer Pass (Squasho Run) |
| CA476631 | Head of Hawke Bay |
| CA576632 | Northern Entrance to Squasho Run |
| CA576633 | Northern Entrance to/a Caplin Bay |
| CA470342 | Millar Channel to/à Estevan Point (Part 2 of 2) |
| CA373054 | Beaverstone Bay to/a Lonely Island and/et McGregor Bay |
| CA473229 | Killarney to/à Little Current |
| CA273257 | Prince Regent Inlet |
| CA576001 | Halifax Harbour - Bedford Basin |
| CA576065 | Entrance to Entrée à St. Anns Harbour |
| CA376166 | Saint-Pierre and Miquelon (France) |
| CA476273 | Lennox Passage |
| CA470273 | Continuation A - Head of/Fond de Herbert Inlet |

***403 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2010.**

L'Édition 2010 de l'Édition Annuelle des Avis aux navigateurs est maintenant disponible au coût de \$22.95. Cette publication renferme les modifications annoncées dans les Avis aux navigateurs, partie 1 jusqu'à l'édition mensuelle No. 12 de 2009.

On peut se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada. Une liste des vendeurs accrédités par le Service hydrographique du Canada est disponible sur le site Internet <http://www.cartes.gc.ca>

Elle peut aussi être téléchargée gratuitement à partir du site Internet des Avis aux navigateurs au <http://www.notmar.gc.ca>

***404 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2010.**

L'Édition 2010 de la publication des Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, lac Winnipeg et l'Arctique de l'est) est maintenant disponible au coût de \$18.95. Cette publication renferme les modifications annoncées dans les Avis aux navigateurs, partie 3 jusqu'à l'édition mensuelle No. 12 de 2009.

On peut se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada. Une liste des vendeurs accrédités par le Service hydrographique du Canada est disponible sur le site Internet <http://www.cartes.gc.ca>

Elle peut aussi être téléchargée gratuitement à partir du site Internet des Services de communications et de trafic maritimes au http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

PARTIE 1 – Édition 04/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***405 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) – 2010.**

L'Édition 2010 de la publication des Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest) est maintenant disponible au coût de 14,95 \$. Cette publication renferme les modifications annoncées dans les Avis aux navigateurs, partie 3 jusqu'à l'édition mensuelle No. 12 de 2009.
 On peut se procurer cette publication par l'entremise des vendeurs accrédités du Service hydrographique du Canada. Une liste des vendeurs accrédités par le Service hydrographique du Canada est disponible sur le site Internet <http://www.cartes.gc.ca>
 Elle peut aussi être téléchargée gratuitement à partir du site Internet des Services de communications et de trafic maritimes au http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio.

***406 SERVICES HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORT CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

***407 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Une version modifiée du Bulletin de la sécurité des navires a été publié le 20 avril, 2010.

Titre: Sensibilisation à l'utilisation des médicaments à bord des bâtiments.
Numéro: 02/2010
Internet: <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-2010-02-fra.htm>

***408 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

EN VIGUEUR JUSQU'AU 26 MARS, 2010
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)

| | |
|---------|---|
| 1431 | 1206(P)/09 |
| 1432 | 1206(P)/09 |
| 1434 | 03 AOÛT(P)/01, 1206(P)/09 |
| 1510 | 507(T)/07 |
| 2042 | 1206(P)/09 |
| 2110 | 1206(P)/09 |
| 2218 | 28 AVR(P)/00 |
| 2235 | 1207(P)/09 |
| 2241 | 28 AVR(P)/00 |
| 2250 | 361(P)/97 |
| 2251 | 1207(P)/09 |
| 2283 | 31 MARS(P)/00, 1207(P)/06 |
| 2305 | 1204(P)/08 |
| 2314 | 1207(P)/09 |
| L/C3000 | 2346(P)/99, 28 AVR(P)/00, 03 NOV(P)/00 |
| 3053 | 19 JANV(P)/01 |
| 3681 | 1009(P)/09 |
| 3891 | 24 AOÛT(P)/01 |
| 4000 | 19 JUIN(T)/09, 03 JUIL(P)/09 |
| 4001 | 19 DÉC(T)/08, 19 JUIN(T)/09, 03 JUIL(P)/09, 10 JUIL(P)/09 |
| 4003 | 19 DÉC(T)/08, 03 JUIL(P)/09, 10 JUIL(P)/09 |
| 4006 | 19 DÉC(T)/08, 03 JUIL(P)/09 |

**PARTIE 1 – Édition 04/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

| | |
|---------|---|
| 4011 | 12 JUIN(T)/09 |
| 4012 | 12 JUIN(T)/09 |
| 4013 | 10 JUIL(P)/09 |
| 4047 | 12 JUIN(T)/09 |
| L/C4049 | 04 AVR(T)/08 |
| 4098 | 1102(P)/03 |
| 4099 | 03 JUIL(T)/09, 03 JUIL(P)/09, 10 JUIL(P)/09 |
| 4210 | 607(P)/04 |
| L/C4227 | 10 JUIL(P)/09 |
| 4233 | 10 JUIL(P)/09 |
| 4234 | 10 JUIL(P)/09 |
| 4237 | 1108(P)/07, 26 SEPT(T)/08 |
| 4242 | 1008(P)/09 |
| 4275 | 108(P)/09 |
| 4278 | 107(P)/09 |
| L/C4320 | 26 SEPT(T)/08 |
| 4321 | 10 JUIL(P)/09 |
| 4385 | 902(P)/04, 26 SEPT(T)/08 |
| 4406 | 206(P)/10 |
| 4659 | 22 AOÛT(P)/08 |
| 4855 | 26 DÉC(T)/08 |
| 4856 | 26 DÉC(T)/08 |
| 4913 | 907(P)/09 |
| 4954 | 16 MAI(T)/03 |
| 5001 | 19-JUIN(T)/09 |
| 5449 | 808(P)/04 |
| 5707 | 807(P)/04 |
| 6241 | 108(P)/10 |
| 6267 | 112(P)/06 |
| 7010 | 153(T)/99 |
| LC7011 | 153(T)/99 |
| 7083 | 847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98 |
| 7371 | 634(P)/96 |
| 7760 | 1510(P)/98, 1727(P)/98 |
| 8007 | 19 DÉC(T)/08, 03 JUIL(T)/09, 03 JUIL(P)/09, 10 JUIL(P)/09 |
| 8012 | 04-AVR(T)/08 |
| 8048 | 07-AOÛT(T)/09 |

***409 CARAQUET HARBOUR, BAIE DE SHIPPEGAN AND/ET MISCOU HARBOUR - FEU SUPPRIMÉ**

Référence : Avis 907(P)/2009 est annulé ; (Carte L/C4913)

(G2010-021)

***410(P) ST. PETERS BAY TO/À STRAIT OF CANSO - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Carte de référence : 4308

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Le feu antérieur d'alignement Petite Anse (L.F. 725) (45°29'43"N 60°50'02.2" W)

Le feu postérieur d'alignement Petite Anse (L.F. 726) (271° 35' 207.6 mètre du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional des aides à la navigation, Garde côtière canadienne Natacha Riendeau, B.P. 1000, Dartmouth, NE, B2Y 3Z8, courriel: RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2010-032, 033)

PARTIE 1 – Édition 04/2010
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***411(P) CAPE CANSO TO/À COUNTRY ISLAND – BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE ENLEVÉE**

Carte de référence : 4233

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Bouée lumineuse Dover Harbour PQ9 (L.F. 662.7) (45°16'33"N 61°01'14".6 W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional des aides à la navigation, Garde côtière canadienne Natacha Riendeau, B.P. 1000, Dartmouth, NE, B2Y 3Z8, courriel: RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2010-045)

***412(P) MAHONE BAY – FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Carte de référence : 4381

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Le feu de Beacon Shoal (L.F. 454.3) (44°28'48.8"N 64°17'48".1 W)

Le feu de Mahone Harbour (L.F. 452) (44°26'45.8"N 64°21'59.2 W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional des aides à la navigation, Garde côtière canadienne Natacha Riendeau, B.P. 1000, Dartmouth, NE, B2Y 3Z8, courriel: RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2010-012; 014)

***413 LAC DES DEUX MONTAGNES – AIDE LUMINEUSE ÉTABLIE.**

Une nouvelle aide lumineuse privée; île Carillon Sud; FIY 4s ; a été mouillé par (45°30'32" N 74°16'53.8" W).

(Q2010-012; 014)

***414 POINTE DES MONTS AUX/TO ESCOUMINS – RENSEIGNEMENT CONCERNANT UN RÉFLECTEUR RADAR.**

Le réflecteur radar situé sur la Superstructure du quai de la traverse est maintenant entretenu par la Régie inter-municipale des infrastructures portuaires de Trois-Pistoles et les Escoumins (48°20'45.3" N 69°23'22" .5 W).

(Q2009-127)

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

1234 - Port de Gros-Cacouna - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983

16-AVR-2010

LNLM/D. 19-MARS-2010

Remplacer la profondeur de 7 mètres 9 décimètres par une obstruction avec une profondeur connue de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, K41)

47°55'43.5"N 069°30'55.2"W

MPO(6408054-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Rayer la profondeur de 10 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)

47°55'42.2"N 069°30'49.6"W

MPO(6408054-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Porter une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)

47°55'42.4"N 069°30'48.8"W

MPO(6408054-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Porter une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)

47°55'40.4"N 069°30'49.4"W

MPO(6408054-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Rayer la profondeur de 10 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)

47°55'37.5"N 069°30'51.2"W

MPO(6408054-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Porter une profondeur de 9 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)

47°55'37.8"N 069°30'50.3"W

MPO(6408054-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

Porter une profondeur de 7 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)

47°55'35.6"N 069°30'52.0"W

MPO(6408054-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 23-JUIL-2004 - NAD 1983

16-AVR-2010

LNLM/D. 26-MARS-2010

Porter un feu privé Fl 6s 41m 15M (Voir la carte n° 1, P1)

49°05'20.4"N 066°44'28.0"W

(Q2009096) LF(1685) MPO(6407986-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA279037

1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-MARS-2009 - NAD 1983

09-AVR-2010

LNLM/D. 27-NOV-2009

Coller l'annexe graphique ci-incluse

46°47'05.0"N 071°41'45.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://chartsvr.chs-shc.gc.ca/patches/1315_PA_287581.pdf

MPO(6408059-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479020

1432 - Lac Saint-François/Lake St. Francis A-B - Feuille 1 - Carte nouvelle - 09-JUIL-1999 - NAD 1983

16-AVR-2010

LNLM/D. 12-MARS-2010

Remplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée DQ2 par une bouée conique de tribord rouge, marquée DQ2

45°12'20.1"N 074°18'45.6"W

(B2010001) MPO(6603574-01)

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--|---|---|
| Remplacer | la bouée à espar de tribord rouge, marquée DQ4 par une bouée conique de tribord rouge, marquée DQ4 | 45°12'23.7"N 074°18'52.6"W <i>(B2010002) MPO(6603575-01)</i> |
| Remplacer | la bouée à espar de bâbord verte, marquée DQ3 par une bouée cylindrique de bâbord, verte, marquée DQ3 | 45°12'20.1"N 074°18'49.6"W <i>(B2010003) MPO(6603576-01)</i> |
| 4003 - Cape Breton to/à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983 | | |
| 23-AVR-2010 | | LNMD. 12-FEV-2010 |
| Modifier | Iso 12M pour lire FI 3s 17M vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°05'42.0"N 061°42'02.0"W <i>(G2010012) LF(629) MPO(6304754-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA176140 | |
| 4010 - Bay of Fundy / Baie de Fundy (Inner portion / partie intérieure) - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983 | | |
| 30-AVR-2010 | | LNMD. 05-FEV-2010 |
| Modifier | FR pour lire FIR vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°23'36.0"N 064°19'12.0"W <i>(F2010009) LF(173) MPO(6304776-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA276241 | |
| Modifier | FG pour lire LFI G vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°23'17.5"N 064°18'59.7"W <i>(F2010010) LF(172) MPO(6304780-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA276241 | |
| 4011 - Approches to/Approches à Bay of Fundy/Baie de Fundy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-JAN-2003 - NAD 1983 | | |
| 30-AVR-2010 | | LNMD. 02-OCT-2009 |
| Porter | une bouée charpente privée lumineuse jaune FI(5) Y 20s (Voir la carte n°1 Q22) | 45°00'46.2"N 066°28'07.6"W <i>MPO(6304783-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276206 | |
| 4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983 | | |
| 23-AVR-2010 | | LNMD. 12-FEV-2010 |
| Modifier | Iso 8s 67ft 12M pour lire FI 3s 68ft 17M vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°05'27.0"N 061°42'05.0"W <i>(G2010012) LF(629) MPO(6304754-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA276204 | |
| 4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983 | | |
| 09-AVR-2010 | | LNMD. 26-FEV-2010 |
| Modifier | FI 5s 108ft 8M pour lire FI 5s 108ft 15M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 46°56'31.0"N 052°53'30.0"W <i>LF(512) MPO(6304778-01)</i> |
| 4017 - Cape Race to/à Cape Freels - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983 | | |
| 09-AVR-2010 | | LNMD. 26-FEV-2010 |
| Modifier | FI 5s 108ft 16M pour lire FI 5s 108ft 15M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16) | 46°56'25.9"N 052°53'34.4"W <i>LF(512) MPO(6304778-01)</i> |
| 4023 - Northumberland Strait / Déroit de Northumberland - Nouvelle édition - 27-DEC-2002 - NAD 1983 | | |
| 30-AVR-2010 | | LNMD. 24-AVR-2009 |
| Modifier | FR pour lire LFI vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°51'30.0"N 061°30'05.0"W <i>(G2010024) LF(882) MPO(6304777-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA276286 | |

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983
09-AVR-2010 LNM/D. 26-FEV-2010

Modifier FI 5s 33m 16M pour lire FI 5s 33m 15M vis-à-vis le feu 46°56'25.9"N 052°53'34.4"W
(Voir la carte n° 1 P16)

LF(512) MPO(6304778-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA276091

4116 - Approches to/Approches à Saint John - Nouvelle édition - 31-AOÛT-2007 - NAD 1983

30-AVR-2010 LNM/D. 08-JAN-2010

Porter une bouée charpente privée lumineuse jaune FI(5) Y 20s 45°00'46.2"N 066°28'07.6"W
(Voir la carte n°1 Q22)

MPO(6304783-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376011

4202 - Halifax Harbour Point Pleasant to/à Bedford Basin - Nouvelle édition - 31-DEC-1999 - NAD 1983

09-AVR-2010 LNM/D. 05-MARS-2010

Rayer la profondeur de 8 mètres, 8 décimètres 44°39'24.7"N 063°33'20.1"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304672-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

Rayer la profondeur de 15 mètres 44°39'16.1"N 063°33'20.8"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304672-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

Rayer la profondeur de 17 mètres 44°39'10.8"N 063°33'24.2"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304672-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

Porter un pipeline joignant 44°39'28.5 »N 063°33'19.2 »W
(Voir la carte n° 1 L41.1)

44°39'26.8"N 063°33'20.5"W

44°39'14.6"N 063°33'23.7"W

et 44°39'08.1"N 063°33'23.5"W

MPO(6304672-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

Porter une profondeur de 4 mètres, 7 décimètres 44°39'26.9"N 063°33'20.4"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304672-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

Porter une profondeur de 9 mètres, 6 décimètres 44°39'23.6"N 063°33'21.3"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304672-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

Porter une profondeur de 11 mètres, 2 décimètres 44°39'19.4"N 063°33'22.6"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304672-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

Porter une profondeur de 13 mètres, 6 décimètres 44°39'15.7"N 063°33'23.6"W
(Voir la carte n° 1 I10)

MPO(6304672-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--------|---|---------------------------------------|
| Porter | une profondeur de 13 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 44°39'12.3"N 063°33'23.7"W |
| | | <i>MPO(6304672-09)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Porter | une profondeur de 15 mètres, 8 décimètres, indiquant la profondeur au-dessus d'une entité artificielle (Voir la carte n° 1, Ib) | 44°39'08.1"N 063°33'23.6"W |
| | | <i>MPO(6304672-10)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Rayer | le pipeline (Voir la carte n° 1 L41.1) | entre 44°39'11.6"N 063°34'37.3"W |
| | | et 44°39'12.3"N 063°34'36.4"W |
| | | <i>MPO(6304705-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Rayer | la profondeur de 17 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 44°39'16.5"N 063°34'29.8"W |
| | | <i>MPO(6304705-02)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Porter | un pipeline (Voir la carte n° 1 L41.1) | joignant 44°39'11.6 »N 063°34'37.3 »W |
| | | 44°39'14.4"N 063°34'32.8"W |
| | | 44°39'15.6"N 063°34'30.2"W |
| | | 44°39'16.0"N 063°34'28.5"W |
| | | 44°39'16.0"N 063°34'26.9"W |
| | | 44°39'15.7"N 063°34'25.6"W |
| | | 44°39'15.3"N 063°34'24.5"W |
| | | et 44°39'14.7"N 063°34'23.5"W |
| | | <i>MPO(6304705-03)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Porter | une profondeur de 10 mètres (Voir la carte n° 1 I10) | 44°39'14.6"N 063°34'32.3"W |
| | | <i>MPO(6304705-04)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Porter | une profondeur de 13 mètres, 7 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 44°39'15.8"N 063°34'29.3"W |
| | | <i>MPO(6304705-05)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Porter | une profondeur de 19 mètres (Voir la carte n° 1 I10) | 44°39'17.3"N 063°34'26.6"W |
| | | <i>MPO(6304705-06)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Porter | une profondeur de 16 mètres (Voir la carte n° 1 I10) | 44°39'15.2"N 063°34'24.6"W |
| | | <i>MPO(6304705-07)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |
| Porter | une profondeur de 17 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1 I10) | 44°39'14.0"N 063°34'27.4"W |
| | | <i>MPO(6304705-08)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576003 | |

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4209 - Shelburne Harbour - Feuille 1 - Carte nouvelle - 21-OCT-1994 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 07-NOV-2008

Rayer le caisson dans les ruines qui couvre et découvre avec la légende Ru
(Voir la carte n° 1 Fb)

43°44'20.6"N 065°19'08.3"W

MPO(6304735-02)

Rayer le feu FIR
(Voir la carte n° 1 P1)

43°44'25.8"N 065°19'08.3"W

MPO(6304736-01)

Rayer le feu FIR
(Voir la carte n° 1 P1)

43°44'24.6"N 065°19'08.3"W

MPO(6304736-02)

4209 - Shelburne - Feuille 1 - Carte nouvelle - 21-OCT-1994 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 07-NOV-2008

Rayer l'obstruction, avec profondeur enregistrée de 1 mètre, 8 décimètres et la légende Obstr, Rep (2000)
(Voir la carte n° 1 K41 et I3.2)

43°44'29.0"N 065°19'08.5"W

MPO(6304735-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576041

Rayer le caisson dans les ruines qui couvre et découvre avec la légende Ru
(Voir la carte n° 1 Fb)

43°44'20.6"N 065°19'08.3"W

MPO(6304735-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576041

Rayer le feu FIR
(Voir la carte n° 1 P1)

43°44'25.8"N 065°19'08.3"W

MPO(6304736-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576041

Rayer le feu FIR
(Voir la carte n° 1 P1)

43°44'24.6"N 065°19'08.3"W

MPO(6304736-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576041

L/C4227 - Country Harbour to/au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 12-FEV-2010

Modifier Iso 8s 20m 12M pour lire FI 3s 21m 17M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n°1 P16)

45°05'24.0"N 061°42'01.7"W

(G2010012) LF(629) MPO(6304754-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376061

L/C4230 - Little Hope Island to/à Cape St. Marys - Carte nouvelle - 15-JUIN-1990 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 21-AOÛT-2009

Rayer le caisson
(Voir la carte n° 1 Fb)

43°44'19.0"N 065°19'09.4"W

MPO(6304735-02)

4234 - Country Island to/à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 01-JAN-2010

Modifier Iso 8s 20m 12M pour lire FI 3s 21m 17M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n°1 P16)

45°05'24.0"N 061°42'01.7"W

(G2010012) LF(629) MPO(6304754-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4234 - Port Bickerton - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 01-JAN-2010

Modifier Iso 8s 20m 12M pour lire FI 3s 21m 17M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n°1 P16)

45°05'24.0"N 061°42'01.7"W

(G2010012) LF(629) MPO(6304754-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576110

4236 - Taylors Head to/à Shut-In Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 12-FEV-2010

Modifier Q pour lire QR vis-à-vis le feu
(Voir la carte n°1 P16)

44°41'41.7"N 063°04'41.6"W

(F2010011) LF(568) MPO(6304786-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376083

4236 - Ship Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983

30-AVR-2010

LNMD. 23-AVR-2010

Porter une ferme marine
(Voir la carte n° 1, K48.2)

44°44'10.0"N 062°48'29.0"W

MPO(6304779-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476084

4241 - Lockeport to/à Cape Sable - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 05-MARS-2010

Rayer l'obstruction et la légende Obstr
(Voir la carte n° 1 K41)

43°44'29.0"N 065°19'08.5"W

MPO(6304735-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376047

Rayer le caisson dans les ruines qui couvre et découvre avec la
légende Ru
(Voir la carte n° 1 Fb)

43°44'20.6"N 065°19'08.3"W

MPO(6304735-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376047

Rayer le feu
(Voir la carte n° 1 P1)

43°44'25.8"N 065°19'08.3"W

MPO(6304736-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376047

Rayer le feu
(Voir la carte n° 1 P1)

43°44'24.6"N 065°19'08.3"W

MPO(6304736-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376047

4245 - Yarmouth Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983

16-AVR-2010

LNMD. 21-SEPT-2007

Rayer (2005)
(Voir la carte n° 1 I 22)

43°48'37.3"N 066°08'42.0"W

MPO(6304688-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576020

Porter une profondeur de 1 mètre, 4 décimètres
(Voir la carte n° 1 I10)

43°48'32.9"N 066°08'37.8"W

MPO(6304688-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576020

Rayer la profondeur de 6 mètres, 5 décimètres
(Voir la carte n° 1 I10)

43°49'03.7"N 066°08'22.8"W

MPO(6304688-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576020

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--|---|--|
| Rayer | la profondeur de 5 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°49'58.0"N 066°07'29.4"W <i>MPO(6304688-04)</i> |
| Porter | une profondeur de 4 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°49'57.7"N 066°07'28.6"W <i>MPO(6304688-05)</i> |
| Rayer | la profondeur de 6 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°49'57.4"N 066°07'30.9"W <i>MPO(6304688-06)</i> |
| Rayer | (2005) (Voir la carte n° 1 I 22) | 43°50'01.6"N 066°07'31.6"W <i>MPO(6304688-10)</i> |
| Remplacer | la profondeur de 3 mètres, 7 décimètres par une profondeur de 3 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°50'10.9"N 066°07'23.8"W <i>MPO(6304688-11)</i> |
| Rayer | (2005) (Voir la carte n° 1 I 22) | 43°47'46.0"N 066°08'40.0"W <i>MPO(6304688-16)</i> |
| 30-AVR-2010 Modifier | FR pour lire Iso R 4s vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | LNMD. 16-AVR-2010 43°48'44.6"N 066°08'36.2"W <i>(F2010007) LF(263) MPO(6304785-01)</i> |
| Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576020 | | |
| 4245 - Yarmouth Wharves/Quais - Nouvelle édition - 19-NOV-1999 - NAD 1983 | | |
| 16-AVR-2010 Rayer | la profondeur de 5 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | LNMD. 21-SEPT-2007 43°49'58.0"N 066°07'28.8"W <i>MPO(6304688-04)</i> |
| Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | | |
| Porter | une profondeur de 4 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°49'57.7"N 066°07'28.6"W <i>MPO(6304688-05)</i> |
| Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | | |
| Rayer | la profondeur de 6 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°49'57.4"N 066°07'30.9"W <i>MPO(6304688-06)</i> |
| Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | | |
| Porter | une profondeur de 6 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1 I10) | 43°49'57.4"N 066°07'30.7"W <i>MPO(6304688-07)</i> |
| Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | | |
| Porter | une profondeur de 6 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°50'06.5"N 066°07'25.0"W <i>MPO(6304688-08)</i> |
| Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | | |

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--|---|---|
| Porter | une profondeur de 6 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°50'08.1"N 066°07'26.0"W |
| | | <i>MPO(6304688-09)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | |
| Rayer | (2005) (Voir la carte n° 1 I 22) | 43°50'00.8"N 066°07'32.2"W |
| | | <i>MPO(6304688-10)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | |
| Remplacer | la profondeur de 3 mètres, 7 décimètres par une profondeur de 3 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°50'10.9"N 066°07'23.8"W |
| | | <i>MPO(6304688-11)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | |
| Porter | une profondeur de 6 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°50'09.1"N 066°07'30.2"W |
| | | <i>MPO(6304688-12)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | |
| Porter | une profondeur de 6 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°50'02.7"N 066°07'34.4"W |
| | | <i>MPO(6304688-13)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | |
| Porter | une profondeur de 6 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°49'56.9"N 066°07'39.2"W |
| | | <i>MPO(6304688-14)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | |
| Porter | une profondeur de 6 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1 I10) | 43°50'07.0"N 066°07'28.0"W |
| | | <i>MPO(6304688-15)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA576021 | |
| 4279 - Bras D'Or Lake - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1998 - NAD 1983 | | |
| | 30-AVR-2010 | LNM/D. 29-MAI-2009 |
| Modifier | FG pour lire LFI G vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°35'38.2"N 061°01'19.8"W |
| | | <i>(G2010026) LF(729) MPO(6304789-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376272 | |
| 4279 - Lennox Passage - Nouvelle édition - 28-AOÛT-1998 - NAD 1983 | | |
| | 30-AVR-2010 | LNM/D. 29-MAI-2009 |
| Modifier | FG pour lire LFI G vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°35'38.2"N 061°01'19.8"W |
| | | <i>(G2010026) LF(729) MPO(6304789-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476273 | |
| 4306 - Strait of Canso and Southern Approaches/et les approches sud - Nouvelle édition - 07-NOV-2003 - NAD 1983 | | |
| | 23-AVR-2010 | LNM/D. 09-MAI-2008 |
| Modifier | F 65ft pour lire Oc 11s 65ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W |
| | | <i>(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476281 | |

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--|--|---|
| Rayer | le feu Fl 4s 67ft (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W |
| | | <i>(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-02)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476281 | |
| Modifier | F 153ft pour lire Oc 11s 153ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W |
| | | <i>(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476281 | |
| Rayer | le feu Fl 4s 155ft (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W |
| | | <i>(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-02)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476281 | |
| 4307 - Canso Harbour to/au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983 | | |
| 23-AVR-2010 | | LNM/D. 19-MARS-2010 |
| Modifier | F 65ft pour lire Oc 11s 65ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W |
| | | <i>(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-01)</i> |
| Rayer | le feu Fl 4s 67ft (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W |
| | | <i>(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-02)</i> |
| Modifier | F 153ft pour lire Oc 11s 153ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W |
| | | <i>(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-01)</i> |
| Rayer | le feu Fl 4s 155ft (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W |
| | | <i>(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-02)</i> |
| 4308 - St. Peters Bay to/à Strait of Canso - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983 | | |
| 23-AVR-2010 | | LNM/D. 08-JAN-2010 |
| Modifier | F 20m pour lire Oc 11s 20m vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W |
| | | <i>(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476221 | |
| Rayer | le feu Fl 4s 20m (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W |
| | | <i>(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-02)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476221 | |
| Modifier | F 47m pour lire Oc 11s 47m vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W |
| | | <i>(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476221 | |
| Rayer | le feu Fl 4s 47m (Voir la carte n°1 P16) | 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W |
| | | <i>(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-02)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476221 | |

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

30-AVR-2010 LNM/D. 23-AVR-2010
Modifier FG pour lire LFI G vis-à-vis le feu 45°35'38.2"N 061°01'19.8"W
(Voir la carte n°1 P16)
(G2010026) LF(729) MPO(6304789-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476221

L/C4320 - Egg Island to/à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

30-AVR-2010 LNM/D. 12-FEV-2010
Porter une ferme marine 44°44'10.0"N 062°48'24.0"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)
MPO(6304779-01)

4321 - Cape Canso to Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983

23-AVR-2010 LNM/D. 01-JAN-2010
Modifier Iso 8s 21m 12M pour lire FI 3s 21m 17M vis-à-vis le feu 45°05'24.0"N 061°42'01.7"W
(Voir la carte n°1 P16)
(G2010012) LF(629) MPO(6304754-01)
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376230

4335 - Strait of Canso and Approches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983

23-AVR-2010 LNM/D. 19-MARS-2010
Modifier F pour lire Oc 11s 20m 25M vis-à-vis le feu 45°34'32.7"N 061°17'16.9"W
(Voir la carte n°1 P16)
(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-01)

Rayer le feu FI 45°34'32.6"N 061°17'16.9"W
(Voir la carte n°1 P16)
(G2010015) LF(689.7) MPO(6304757-02)

Modifier F pour lire Oc 11s 47m 25M vis-à-vis le feu 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W
(Voir la carte n°1 P16)
(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-01)

Rayer le feu FI 45°34'52.3"N 061°17'40.4"W
(Voir la carte n°1 P16)
(G2010016) LF(689.8) MPO(6304758-02)

4375 - Guyon Island to/à Flint Island - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

02-AVR-2010 LNM/D. 11-DEC-2009
Porter une profondeur de 10 brasses 45°59'39.7"N 059°45'08.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6304704-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376303

Porter une roche dangereuse submergée de profondeur inconnue et 46°01'38.0"N 059°40'49.2"W
la légende Rep (2010)
(Voir la carte n° 1 K13 et I3.2)
MPO(6304759-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376303

4377 - Main-à-Dieu Passage - Nouvelle édition - 06-NOV-1998 - NAD 1983

02-AVR-2010 LNM/D. 15-AOÛT-2008
Porter une profondeur de 60 pieds 45°59'39.7"N 059°45'08.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6304704-01)

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

| | | |
|--|--|---|
| Porter | une roche dangereuse submergée de 6 pieds ou moins (Voir la carte n° 1, K13) | 45°59'44.8"N 059°45'32.8"W |
| | | <i>MPO(6304704-02)</i> |
| Porter | une profondeur de 20 pieds (Voir la carte n° 1, I10) | 45°59'47.8"N 059°46'30.0"W |
| | | <i>MPO(6304704-03)</i> |
| Porter | une profondeur de 32 pieds (Voir la carte n° 1, I10) | 45°59'47.0"N 059°46'16.8"W |
| | | <i>MPO(6304704-04)</i> |
| Porter | une profondeur de 31 pieds (Voir la carte n° 1, I10) | 45°59'46.6"N 059°46'11.9"W |
| | | <i>MPO(6304704-05)</i> |
| 4381 - Mahone Bay - Nouvelle édition - 31-JAN-2003 - NAD 1983 | | |
| 16-AVR-2010 | | LNM/D. 05-MARS-2010 |
| Modifier | F pour lire LFI vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P10.5) | 44°28'18.2"N 064°08'30.8"W |
| | | <i>(F2010005) LF(461) MPO(6304784-01)</i> |
| 4399 - Parrsboro Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983 | | |
| 30-AVR-2010 | | |
| Modifier | FR pour lire FIR 22ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°23'24.1"N 064°19'06.8"W |
| | | <i>(F2010009) LF(173) MPO(6304776-01)</i> |
| Modifier | FG 28ft pour lire LFI G 28ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°23'12.8"N 064°18'59.5"W |
| | | <i>(F2010010) LF(172) MPO(6304780-01)</i> |
| 4399 - Parrsboro Harbour - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983 | | |
| 30-AVR-2010 | | |
| Modifier | FR pour lire FIR 22ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | coin Sud-Est du quai public |
| | | <i>(F2010009) LF(173) MPO(6304776-01)</i> |
| Modifier | FG 28ft pour lire LFI G 28ft vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | coin Sud-Ouest du cartouche |
| | | <i>(F2010010) LF(172) MPO(6304780-01)</i> |
| 4462 - St. George's Bay - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - NAD 1983 | | |
| 30-AVR-2010 | | LNM/D. 24-AVR-2009 |
| Modifier | FR pour lire LFI vis-à-vis le feu (Voir la carte n°1 P16) | 45°51'27.5"N 061°30'13.1"W |
| | | <i>(G2010024) LF(882) MPO(6304777-01)</i> |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376242 | |
| 4515 - Hare Bay - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983 | | |
| 30-AVR-2010 | | LNM/D. 16-JAN-2009 |
| Modifier | Adjoining Chart/Carte adjacente 4510 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 4822 (Voir la carte n° 1 A20) | centre du cadre Est de la carte |
| | | <i>MPO(6304766-01)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4583 - St. Julien Island to/à Hooping Harbour including/y compris Canada Bay - Nouvelle édition - 31-MAI-2002 - Inconnu
30-AVR-2010 LNM/D. 19-OCT-2007

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 4510 pour lire Adjoining centre du cadre Est de la carte
Chart/Carte adjacente 4822
(Voir la carte n° 1 A20)

MPO(6304766-01)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 4510 pour lire Adjoining centre du cadre Sud de la carte
Chart/Carte adjacente 4822
(Voir la carte n° 1 A20)

MPO(6304766-02)

4584 - White Bay - Southern Part / Partie Sud - Nouvelle édition - 11-JUIL-2003 – Inconnu
30-AVR-2010

Porter la légende Adjoining Chart/Carte adjacente 4821 dans le cadre Nord de la carte
(Voir la carte n° 1 A20)

MPO(6304796-01)

4622 - Cape St. Mary's to/à Argentinia Harbour and/et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983
23-AVR-2010 LNM/D. 13-NOV-2009

Porter une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noire 47°22'26.2"N 054°00'54.8"W
Q(6) + LFI 15s, marquée ELH
(Voir la cart n° 1 Q130.3)

(N2010015) LF(37.4) MPO(6304775-01)

4701 - Ship Harbour Head to/aux Camp Islands - Nouvelle édition - 13-DEC-2002 - NAD 1983
09-AVR-2010 LNM/D. 25-DEC-2009

Porter une limite maritime - Zone de protection marine de baie entre 52°36'01.0"N 055°51'08.0"W
Gilbert
(Voir la carte n°1 N1.2)

et 52°35'44.0"N 055°50'42.0"W
MPO(6304762-01)

Porter une limite maritime - Zone de protection marine de baie entre 52°33'17.0"N 055°46'27.0"W
Gilbert
(Voir la carte n°1 N1.2)

et 52°32'59.0"N 055°46'58.0"W
MPO(6304762-02)

Porter une limite maritime - Zone de protection marine de baie entre 52°33'25.0"N 055°54'19.0"W
Gilbert
(Voir la carte n°1 N1.2)

et 52°33'01.0"N 055°53'31.0"W
MPO(6304762-03)

Porter la légende: 52°36'17.0"N 055°54'21.0"W
GILBERT BAY MPA
ZPM DE LA BAIE GILBERT

MPO(6304762-04)

4702 - Corbett Island to/à Ship Harbour Head - Nouvelle édition - 28-MAI-2004 - NAD 1983
09-AVR-2010 LNM/D. 03-AVR-2009

Porter la légende : 52°37'00.0"N 055°56'00.0"W
GILBERT BAY MPA
ZPM DE LA BAIE GILBERT

MPO(6304762-04)

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4817 - Bay Bulls to/à St. Mary's Bay - Nouvelle édition - 23-AOÛT-2002 - NAD 1983

09-AVR-2010

Modifier FI 5s 33m 16M pour lire FI 5s 33m 15M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNMD. 31-OCT-2008
46°56'26.1"N 052°53'37.9"W

LF(512) MPO(6304778-01)

4839 - Head of/Fond de Placentia Bay - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

16-AVR-2010

Modifier FI G pour lire QG vis-à-vis la bouée marquée E7
(Voir la carte n° 1, Q2)

LNMD. 16-OCT-2009
47°43'41.2"N 054°04'08.8"W

(N2010013) LF(43) MPO(6304773-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476079

23-AVR-2010

Modifier FIR pour lire QR vis-à-vis la bouée marquée E12
(Voir la carte n° 1, Q2)

LNMD. 16-AVR-2010
47°47'24.7"N 054°01'31.7"W

(N2010014) LF(39.4) MPO(6304774-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA476079

4839 - Come by Chance and/et Arnold's Cove - Nouvelle édition - 01-AOÛT-2003 - NAD 1983

23-AVR-2010

Modifier FIR pour lire QR vis-à-vis la bouée marquée E12
(Voir la carte n° 1, Q2)

LNMD. 16-AVR-2010
47°47'24.7"N 054°01'31.7"W

(N2010014) LF(39.4) MPO(6304774-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576082

L/C4841 - CAPE ST. MARY'S TO/À ARGENTIA - Carte nouvelle - 19-MAI-1989 - NAD 1983

23-AVR-2010

Porter une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noire
Q(6) + LFI 15s, marquée ELH
(Voir la cart n° 1 Q130.3)

LNMD. 13-NOV-2009
47°22'26.2"N 054°00'54.8"W

(N2010015) LF(37.4) MPO(6304775-01)

4844 - Cape Pine to/à Renews Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

09-AVR-2010

Modifier FI 5s 33m 16M pour lire FI 5s 33m 15M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNMD. 08-MAI-2009
46°56'25.9"N 052°53'34.4"W

LF(512) MPO(6304778-01)

4844 - Renews Harbour - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983

09-AVR-2010

Modifier FI 5s 33m 16M pour lire FI 5s 33m 15M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNMD. 08-MAI-2009
46°56'25.9"N 052°53'34.4"W

LF(512) MPO(6304778-01)

L/C4845 - Renews Harbour to /à Motion Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-1997 - NAD 1983

09-AVR-2010

Modifier FI 5s 33m 16M pour lire FI 5s 33m 15M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNMD. 05-MARS-2010
46°56'25.9"N 052°53'34.4"W

LF(512) MPO(6304778-01)

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4852 - Smith Sound and/et Random Sound - Carte nouvelle - 02-DEC-1994 - NAD 1983

09-AVR-2010

LNMD/D. 26-FEV-2010

Rayer le feu FIG
(Voir la carte n° 1 P16)

48°05'59.9"N 053°44'25.2"W

LF(466.6) MPO(6304742-01)

Porter un quai
(Voir la carte n° 1 F14)

entre 48°05'58.2"N 053°44'25.7"W

et 48°05'58.8"N 053°44'24.8"W

MPO(6304742-02)

Porter un feu FIG
(Voir la carte n° 1 P16)

48°05'58.8"N 053°44'24.8"W

LF(466.6) MPO(6304742-03)

4855 - Bonavista Bay Southern Portion/Partie sud - Carte nouvelle - 06-JUIN-1997 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD/D. 23-OCT-2009

Porter une limite maritime – Zone de protection marine de Eastport – joignant
Duck Island
(Voir la carte n°1 N1.2)

48°44'30.0"N 053°40'42.0"W

48°43'54.0"N 053°41'18.0"W

et 48°44'30.0"N 053°42'06.0"W

MPO(6304752-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376808

Porter la légende :
EASTPORT-DUCK ISLAND MPA
ZPM D'EASTPORT-DUCK ISLAND

48°43'34.0"N 053°41'15.0"W

MPO(6304752-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376808

Porter une limite maritime avec un rayon de 360 mètres- Zone de
protection marine de Eastport – Round Island
(Voir la carte n°1 N1.2)

48°34'50.0"N 053°49'15.0"W

MPO(6304752-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376807

Porter la légende:
EASTPORT-ROUND ISLAND MPA
ZPM D'EASTPORT-ROUND ISLAND

48°34'45.0"N 053°51'17.0"W

MPO(6304752-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA376807

4864 - Black Island to/à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD/D. 13-NOV-2009

Modifier Q(3) 10s pour lire VQ(3) 5s vis-à vis la bouée à espar
cardinale Est lumineuse noire, jaune et noire, marquée DWD
(Voir la carte n° 1 Q130.3)

49°31'17.8"N 055°21'08.4"W

LF(345.3) MPO(6304769-01)

L/C4913 - Caraquet Harbour, Baie de Shippegan and/et Miscou Harbour - Carte nouvelle - 07-AOÛT-1992 - NAD 1983

30-AVR-2010

LNMD/D. 05-MARS-2010

Rayer le feu IsoR
(Voir la carte n°1 P1)

47°52'59.0"N 064°34'28.0"W

(G2010021) LF(1274) MPO(6304768-01)

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4921 - Newport-Point - Feuille 1 - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983
23-AVR-2010

LNMD. 25-SEPT-2009

| | | |
|--------|--|----------------------------|
| Rayer | la profondeur de 5 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'46.5"N 064°43'20.9"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-04)</i> |
| Rayer | la profondeur de 5 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'36.1"N 064°43'44.6"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-05)</i> |
| Rayer | la profondeur de 4 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'42.2"N 064°43'36.5"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-06)</i> |
| Porter | une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°17'26.6"N 064°42'38.4"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-15)</i> |
| Porter | une profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°17'16.3"N 064°42'40.2"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-16)</i> |
| Porter | une profondeur de 4 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'47.3"N 064°43'21.1"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-17)</i> |
| Porter | une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'35.4"N 064°43'43.5"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-18)</i> |
| Porter | une profondeur de 3 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'41.8"N 064°43'36.9"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-19)</i> |
| Porter | une profondeur de 0 mètre 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'23.8"N 064°44'05.3"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-20)</i> |
| Porter | une profondeur de 1 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'14.1"N 064°44'08.6"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-21)</i> |
| Porter | une profondeur de 0 mètre 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) | 48°16'08.8"N 064°44'11.9"W |
| | Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579067 | <i>MPO(6408048-22)</i> |

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

4921 - Quai / Wharf Newport-Point - Feuille 1 - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983

23-AVR-2010

LNMD. 25-SEPT-2009

Rayer la profondeur de 2 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'05.6"N 064°43'22.1"W

MPO(6408048-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Rayer la profondeur de 2 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'06.6"N 064°43'10.8"W

MPO(6408048-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Rayer la profondeur de 4 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'07.7"N 064°43'15.9"W

MPO(6408048-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°16'55.8"N 064°43'16.4"W

MPO(6408048-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 1 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'03.8"N 064°43'29.8"W

MPO(6408048-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 1 mètre 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'05.6"N 064°43'22.2"W

MPO(6408048-09)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 1 mètre 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'06.6"N 064°43'10.4"W

MPO(6408048-10)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'06.6"N 064°43'14.3"W

MPO(6408048-11)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 4 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'08.1"N 064°43'15.7"W

MPO(6408048-12)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 4 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'00.5"N 064°43'13.8"W

MPO(6408048-13)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 4 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) 48°17'00.5"N 064°43'11.4"W

MPO(6408048-14)

**PARTIE 2 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 4 mètres 5 décimètres 48°17'03.6"N 064°43'13.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408048-23)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

Porter une profondeur de 4 mètres 0 décimètre 48°16'55.4"N 064°43'10.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6408048-24)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation : CA579068

5179 - Alexis Bay - Feuille 1 - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

09-AVR-2010

LNM/D. 02-NOV-2007

Porter une limite maritime - Zone de protection marine de baie Gilbert 52°33'17.0"N 055°46'27.0"W
(Voir la carte n°1 N1.2)

et 52°32'59.0"N 055°46'58.0"W

MPO(6304762-02)

Porter une limite maritime - Zone de protection marine de baie Gilbert 52°33'25.0"N 055°54'19.0"W
(Voir la carte n°1 N1.2)

et 52°33'01.0"N 055°53'31.0"W

MPO(6304762-03)

Porter la légende : 52°34'32.0"N 055°50'17.0"W
GILBERT BAY MARINE PROTECTED AREA
ZONE DE PROTECTION MARINE DE LA BAIE GILBERT

MPO(6304762-04)

5179 - Williams Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 10-OCT-2003 - NAD 1983

09-AVR-2010

LNM/D. 02-NOV-2007

Porter une limite maritime - Zone de protection marine de baie Gilbert 52°33'17.0"N 055°46'27.0"W
(Voir la carte n°1 N1.2)

et 52°32'59.0"N 055°46'58.0"W

MPO(6304762-02)

Porter la légende : 52°34'34.5"N 055°48'32.0"W
GILBERT BAY MPA
ZPM DE LA BAIE GILBERT

MPO(6304762-04)

8011 - Grand Bank, Northern Portion/ Grand Banc, Partie Nord - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

09-AVR-2010

LNM/D. 07-AOÛT-2009

Modifier FI pour lire FI 5s 108ft 15M vis-à-vis le feu 46°56'25.9"N 052°53'34.4"W
(Voir la carte n° 1 P16)

LF(512) MPO(6304778-01)

8014 - Grand Banc/Grand Bank (Northeast Portion/Partie-nord-est) - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983

09-AVR-2010

LNM/D. 21-AOÛT-2009

Modifier FI pour lire FI 5s 108ft 15M vis-à-vis le feu 46°56'25.9"N 052°53'34.4"W
(Voir la carte n° 1 P16)

LF(512) MPO(6304778-01)

PARTIE 3 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

***415 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) – 2010.**

Page 1-1, delete:

2) → **Préavis de NAVAREA**

La Garde côtière canadienne (GCC) a assumé la coordination dans les NAVAREA (zones de navigation) XVII et XVIII aux fins du service mondial d'avertissements de navigation (SMAN). Le service SafetyNET international d'émission d'avis aux navigateurs en anglais respectera la « condition opérationnelle initiale » (*Initial Operational Condition* - IOC) le 31 janvier 2010. Pendant la période d'IOC, la GCC ne pourra garantir la disponibilité du service, car il ne sera alors offert qu'à des fins d'essai. La date à laquelle ce dernier devrait respecter la « condition pleinement opérationnelle » (*Full Operational Condition* - FOC) sera fixée en 2011.

Les NAVAREA sont des zones géographiques en mer constituées afin de coordonner la diffusion de renseignements sur la sécurité maritime. Grâce à la mise en œuvre d'un système SafetyNET international pour les nouvelles NAVAREA XVII et XVIII, les navigateurs naviguant dans les eaux arctiques au nord du 67^e parallèle nord pourront recevoir des avis et d'autres renseignements pertinents relatifs à la sécurité par le biais des satellites du système Inmarsat-C en mode d'appel de groupe amélioré (AGA), tant qu'ils se trouveront dans la zone de couverture des satellites d'Inmarsat.

La diffusion des messages du réseau SafetyNET dans les nouvelles NAVAREA arctiques visera une zone rectangulaire jusqu'à ce que des modifications de réception du réseau SafetyNET aient été apportées par l'intégration et l'identification des limites des NAVAREA arctiques. La réception des messages visant une zone rectangulaire devrait être automatique à bord des navires se trouvant dans la zone rectangulaire et celle de couverture des satellites d'Inmarsat.

NAVAREA visées :

| | |
|------------------|------------------|
| NAVAREA XVII | NAVAREA XVIII |
| 80 00 N 175 00 E | 80 00 N 125 00 W |
| 80 00 N 115 00 W | 80 00 N 050 00 W |
| 62 00 N 115 00 W | 62 00 N 050 00 W |
| 62 00 N 175 00 E | 62 00 N 125 00 W |

Les navigateurs devraient consulter le manuel d'utilisation du fabricant approprié pour savoir comment régler leur matériel d'AGA afin de recevoir les messages pertinents du réseau SafetyNET.

Les avis de NAVAREA seront diffusés deux fois par jour aux heures suivantes :

NAVAREA XVII (ROP) à 1130 UTC et à 2330 UTC;
NAVAREA XVIII (ROA-W) à 1100 UTC et à 2300 UTC

PARTIE 3 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Tout commentaire au sujet de la réception des avis de NAVAREA, en particulier au-dessus du 75^e parallèle nord, est le bienvenu et peut être formulé aux coordonnées ci-après :

NAVAREA XVII et XVIII
Centre des SCTM de Prescott
Téléphone : 613-925-4471
Fax : 613-925-4519
Courriel : navarea17.18@innav.gc.ca

Il faut signaler qu'Environnement Canada assurera la coordination dans les METAREA (zones météo) et la diffusion de renseignements météorologiques maritimes par le biais du système SafetyNET international. Des détails sur ce service seront donnés par le biais d'*Avis aux navigateurs* et d'autres publications maritimes.

Replace with:

2) → **Préavis de NAVAREA**

La Garde côtière canadienne (GCC) a assumé la coordination dans les NAVAREA (zones de navigation) XVII et XVIII aux fins du service mondial d'avertissements de navigation (SMAN).

Le service international SafetyNET d'émission d'avis aux navigateurs en anglais à l'origine prévu pour commencer sur la « condition opérationnelle initiale » (*Initial Operational Condition - IOC*) le 31 janvier 2010 a été retardé selon l'accord international.

Des détails sur le service international SafetyNET seront donnés par le biais d'*Avis aux navigateurs* et d'autres publications maritimes.

Page 2-29, dans la partie "CONTINU", RADIOTÉLÉPHONIE,

Enlever "la côte nord de l'île du Prince Édouard"

Rayer

| | | |
|---------|---|---|
| Continu | C21B Forillon Carleton Natashquan Cap-aux- Meules C25B Pointe Heath Harrington Harbour C83B Newport Havre St- Pierre La Romaine | RADIOTÉLÉPHONIE : <ul style="list-style-type: none">• Synopsis technique et prévisions maritimes pour les régions 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 301 et 302.• Avis à la navigation pour les eaux du golfe Saint-Laurent incluant les îles de la Madeleine, la côte nord de l'île du Prince Édouard, la côte nord entre Sept-Îles et Blanc Sablon, la côte sud de 66W vers l'est incluant la baie des Chaleurs et la partie de la côte du Nouveau-Brunswick jusqu'à l'embouchure de la baie de Miramichi.• Rapports sur les glaces.• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302. |
|---------|---|---|

PARTIE 3 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

Remplacer par

| | | |
|---------|---|---|
| Continu | C21B Forillon Carleton Natashquan Cap-aux- Meules C25B Pointe Heath Harrington Harbour C83B Newport Havre St- Pierre La Romaine | RADIOTÉLÉPHONIE : <ul style="list-style-type: none">• Synopsis technique et prévisions maritimes pour les régions 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 301 et 302.• Avis à la navigation pour les eaux du golfe Saint-Laurent incluant les Iles de la Madeleine, la côte nord entre Sept-Iles et Blanc Sablon, la côte sud de 66W vers l'est incluant la baie des Chaleurs et la partie de la côte du Nouveau-Brunswick jusqu'à l'embouchure de la baie de Miramichi.• Rapports sur les glaces.• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).• Avis à la navigation révisant la position de chaque plate-forme d'exploration et navire d'exploitation signalés.• Prévisions de la hauteur des vagues pour les régions 215, 217, 219, 220, 221, 301 et 302. |
|---------|---|---|

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 101 — Terre-Neuve — Côtes Nord-Est et Est, première édition, 1997 —

Chapitre 1 — Paragraphe 259, ligne 4 – après « **South Cove.** »
Insérer : Un **feu** (268.5) reposant sur un mât est placé à l'extrémité
du quai public.

(N2010-05.8)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 6 — Paragraphe 14, ligne 5 – après « 20 pieds (6 m). »
Insérer : Un **feu** (73.3) reposant sur un mât est placé à l'extrémité
du quai.

(N2010-05.9)

ATL 103 — Terre-Neuve — Côte Sud-Ouest, deuxième édition, 2010 —

Chapitre 2 — Paragraphe 57, lignes 3 à 5
Supprimer : « 55 m ... du quai. »
Remplacer par : 36 m (118 pi), il offre une profondeur de 4 m (13 pi) le long de la
face externe, large de 6 m (20 pi). Le côté NW du quai offre des
profondeurs variant entre 2,1 et 3,7 m (7 et 12 pi) le long des
derniers 17 m (56 pi). Le côté NE du quai offre des profondeurs
variant entre 2,3 et 3,9 m (8 et 13 pi) le long des derniers 21 m
(69 pi).

(N2010-01.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 116, lignes 3 à 7
Supprimer : « Le **quai** de ... du poisson, »
Remplacer par : Un **quai** public se trouve au Sud de l'usine de transformation du
poisson; il offre une profondeur de 4,1 m (13 pi) le long de la face
externe, large de 9 m (30 pi). Le côté Est du quai, d'une longueur
de 50 m (164 pi), offre des profondeurs variant entre 4,4 et 4,7 m
(14 et 15 pi). Le côté Ouest du quai, d'une longueur de 55 m
(180 pi), offre des profondeurs variant entre 2,1 et 4,5 m (7 et
15 pi). Un autre **quai** public, qui s'avance en direction SE à partir
de l'enracinement du quai précédent,

(N2010-01.2)

Chapitre 5 — Paragraphe 76, ligne 4
Supprimer : 4,6 m (15 pi)
Remplacer par : 4,3 m (14 pi)

(N2010-01.3)

Chapitre 5 — Paragraphe 76, dernière ligne
Ajouter : Des profondeurs variant entre 3,3 et 3,7 m (11 et 12 pi) se
trouvent à quelque 3 m (10 pi) au Nord de l'extrémité Nord du
quai.

(N2010-01.4)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 211, lignes 6 à 9
Supprimer : « de chaque côté ... en mauvais état. »
Remplacer par : du côté Est d'une longueur de 68 m qui se prolonge par
des pontons.

(Q2009-084.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 233 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 12/2009)
Supprimer : NW
Remplacer par : SW

(Q2010-002.1)

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Gap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —

Chapitre 2 — Paragraphe 72, ligne 7 — après « de pêche »
Insérer : (49°14'N, 65°18'W)

(Q2010-017.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 72, ligne 9 — après « du feu du cap de la Madeleine » (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 2/2007)

Insérer : On signale des **hauts-fonds**, rocheux et couverts de 1,1 m d'eau, qui gisent près de l'extrémité du brise-lames en direction SE et SW, à environ 15 m de celui-ci. Un **alignement non lumineux** (privé) et une **bouée lumineuse** marquent les approches du havre.

(Q2010-017.2)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 86, lignes 8 à 10

Supprimer : « Les avis et ... 5127. »

Remplacer par : Ces avis et préavis peuvent être communiqués par téléphone au numéro suivant : 1-800-361-0747 ou 1-866-674-2752.

(Q2010-015.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 108, ligne 6

Supprimer : 5 m

Remplacer par : 5,5 m

(Q2009-060.1)

Chapitre 1 — Paragraphe 108, ligne 7

Supprimer : 5,3 m

Remplacer par : 6,3 m

(Q2009-060.2)

Chapitre 1 — Paragraphe 113, ligne 7

Supprimer : 4,4 m

Remplacer par : 4,2 m

(Q2009-060.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 4, lignes 6 et 7

Supprimer : « 45 m ou ... Pierre-Laporte. »

Remplacer par : 45 m si aucune condition de verglas (pour les câbles aériens situés à faible distance en amont du pont Pierre-Laporte) ou *28 m par conditions sévères de verglas (pour les câbles aériens situés à 2,3 milles en amont du feu de Saint-Laurent d'Orléans (1924)).

(Q2010-014.1)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 73

Remplacer par : 73 Le bureau d'affectation des pilotes se trouve au : 555, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 1501, Montréal (QC), H2Z 1B1; téléphone : 514-496-2155 ou 2156 ou 2157, 1-800-361-0747 ou 1-866-674-2752.

(Q2010-015.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 114, ligne 1

Supprimer : Le **quai**

Remplacer par : L'ancien quai

(Q2010-016.1)

Chapitre 2 — Paragraphe 114, ligne 3

Supprimer : désaffecté

Remplacer par : partiellement enroché et forme dorénavant une jetée avec une tour d'observation

(Q2010-016.2)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 114, supprimer le pictogramme de quai.

(Q2010-016.3)

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Paragraphe 45, lignes 5 à 7

Supprimer : « Ces avis et ... 5127. »

Remplacer par : Ces avis et préavis peuvent être communiqués par téléphone au numéro suivant : 1-800-361-0747 ou 1-866-674-2752.

(Q2010-015.3)

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 93.

(Q2010-060.4)

Chapitre 4 — Paragraphe 73, ligne 6 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 8/2009)

Supprimer : 1-800-463-5127

Remplacer par : 1-800-361-0747 ou 1-866-674-2752

(Q2010-015.4)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 157, pour tout le croquis du pont Laviolette

Supprimer : FR

Remplacer par : OcR

(Q2010-013.1)

Chapitre 1 — Aux environs du paragraphe 157, pour tout le croquis du pont Laviolette

Supprimer : FG

Remplacer par : OcG

(Q2010-013.2)

ATL 121 — Labrador, Hamilton Inlet à Cape Chidley (y compris Button Islands et Gray Strait), première édition, 2004 —

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 46

Supprimer : 4765, 4766, 4767

Remplacer par : 5059, 4765

(N2010-01.5)

Chapitre 3 — Paragraphe 52, ligne 9

Supprimer : 31 pieds (9,4 m)

Remplacer par : 30 pieds (9,1 m)

(N2010-01.7)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 53, haut de la page à gauche

Supprimer : 4765, 4766, 4767

Remplacer par : 5059, 4765

(N2010-01.5)

Chapitre 3 — Paragraphe 54, dernière ligne

Ajouter : On signale qu'un **mouillage** se trouverait à courte distance au large de la rive Nord de Branigan Island, ainsi qu'à 0,4 mille au NW de son extrémité NW.

(N2010-01.8)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 55, haut de la page à gauche

Supprimer : 4765, 4766, 4767

Remplacer par : 5059, 4765

(N2010-01.6)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 58

Supprimer : 4766

Remplacer par : 5059

(N2010-01.9)

Chapitre 3 — Paragraphe 59, ligne 4

Supprimer : 0,5

Remplacer par : quelque 1

(N2010-02.0)

Chapitre 3 — Avant le paragraphe 61

Supprimer : Cartes 4766, 4769

(N2010-02.1)

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 62
Supprimer : *Cartes 4765, 4766* (N2010-02.2)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 64
Supprimer : *Carte 4765*
Remplacer par : *Cartes 5059, 4765* (N2010-02.4)
- Chapitre 3 — Après le paragraphe 64, haut de la page à gauche
Supprimer : *Carte 4765*
Remplacer par : *Cartes 5059, 4765* (N2010-02.4)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 65
Supprimer : *Cartes 4765, 4766, 4767* (N2010-02.5)
- Chapitre 3 — Supprimer les paragraphes 65 et 66 et le pictogramme d'avertissement. (N2010-02.6)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 91
Supprimer : *4771*
Remplacer par : *5060* (N2010-02.8)
- Chapitre 3 — Supprimer les paragraphes 91 et 92.
Remplacer par : ⁹¹ Un couloir de navigation, situé entre Nachvak Bay et Seven Islands Bay, a fait l'objet de levés hydrographiques qui ont été effectués entre 2005 et 2007. Plusieurs hauts-fonds ont été détectés et ils sont indiqués sur la carte.
⁹² Plusieurs zones sur la *carte 5060*, à l'extérieur des couloirs de navigation qui ont fait l'objet de levés hydrographiques, ne sont toujours pas indiquées sur la carte. La zone délimitée par une ligne grise en tiretés sur la carte a fait l'objet de levés hydrographiques de façon plus précise et plus complète que la zone avoisinante; la prudence s'impose. (N2010-02.9)
- Chapitre 3 — Paragraphe 93, lignes 6 à 10
Supprimer : « De plus, ... Cape Daly. »
Remplacer par : Des hauts-fonds couverts de moins de 20 pieds (6 m) d'eau gisent à moins de 0,7 mille au Nord et à l'Est de Wilder Rocks. Une roche asséchant de 3 pieds (1 m) gît à quelque 0,7 mille au Nord de l'îlot NW de Wilder Rocks. (N2010-03.1)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 94, haut de la page à gauche
Supprimer : *4771*
Remplacer par : *5060* (N2010-03.0)
- Chapitre 3 — Paragraphe 94, lignes 6 à 12
Supprimer : « De hauts-fonds, ... du cap. »
Remplacer par : Des hauts-fonds, couverts d'au moins 15 pieds (4,6 m) et 1 pied (0,4 m) d'eau, gisent respectivement à 0,8 mille et 2,1 milles au NNE de Cape White Handkerchief. Un banc peu profond couvert d'au plus 7 pieds (2,2 m) d'eau gît à quelque 2,5 milles au NNW du cap. Un autre banc peu profond, couvert d'au plus 8 pieds (2,3 m) d'eau, gît à 2,4 milles au NW du cap. Plusieurs autres hauts-fonds, couverts d'au plus 16 pieds (5 m) d'eau, gisent à l'intérieur d'un rayon de 3 milles du rivage, entre les côtes NW et NE de Cape White Handkerchief; la prudence s'impose. On doit exercer une extrême prudence dans un secteur jonché de plusieurs bancs peu profonds et hauts-fonds qui sont indiqués sur la carte; ce secteur est situé entre Cape White Handkerchief et Big White Bearskin Island, située à quelque 9 milles au NW. (N2010-03.2)

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Chapitre 3 — Paragraphe 97, lignes 3 à 5
Supprimer : « Un banc, ... 2 milles »
Remplacer par : Plusieurs bancs peu profonds, dangereux pour la navigation, gisent à moins de 4,5 milles. (N2010-03.3)
- Chapitre 3 — Paragraphe 97, lignes 7 et 8
Supprimer : . Noter que la route tracée sur la carte fait passer sur ce banc; (N2010-03.4)
- Chapitre 3 — Paragraphe 97, dernière ligne
Ajouter : On signale qu'un **mouillage**, par 36 pieds (11 m) d'eau, se trouverait au fond de Trout Trap Fiord. (N2010-03.5)
- Chapitre 3 — Paragraphe 98, lignes 2 et 3
Supprimer : « une roche ... de l'île. »
Remplacer par : des hauts-fonds dangereux, couverts d'au moins 8 pieds (2,5 m) d'eau, gisent à 0,6 mille au SE et 1,6 mille à l'ESE de son extrémité SE. Un autre haut-fond, couvert d'au moins 16 pieds (4,9 m) d'eau, gît à 2,4 milles à l'ESE de l'extrémité SE de Big White Bearskin Island. (N2010-03.6)
- Chapitre 3 — Paragraphe 99, lignes 4 à 11
Supprimer : « L'îlot qui est porté ... recommandée. »
Remplacer par : Un couloir de navigation, 0,1 mille de large, offrant une profondeur minimale de 24 pieds (7,3 m), passe entre Beacon Island et Abbate Point. Un vaste récif renfermant des roches asséchantes, indiqué sur la carte, déborde Beacon Island de 0,7 mille dans l'Ouest; la prudence s'impose. Une autre route passe entre Beacon Island et Big White Bearskin Island. D'une largeur de 0,7 mille, la route offre une profondeur minimale de 46 pieds (14 m) à peu près au milieu du chenal. Toutefois, des bancs peu profonds débordent Beacon Island et la partie Sud de Bryant Island de quelque 0,4 mille et gisent dans le chenal. Un haut-fond, couvert d'au moins 15 pieds (4,7 m) d'eau, gît à quelque 0,4 mille au Nord de l'extrémité NE de Beacon Island. (N2010-03.7)
- Chapitre 3 — Paragraphe 100, lignes 5 à 8
Supprimer : « Une roche ... submergée. »
Remplacer par : Un haut-fond dangereux, couvert d'au moins 1 pied (0,3 m) d'eau, gît à 1,4 mille à l'ENE de Murphy Head; la prudence s'impose. (N2010-03.8)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 101
Supprimer : 4771
Remplacer par : 5060, 5061, 5062 (N2010-03.9)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 102
Supprimer : 4771
Remplacer par : 5060 (N2010-04.0)
- Chapitre 3 — Paragraphe 102, lignes 4 à 6
Supprimer : « Une roche ... Peabody Point. »
Remplacer par : Un petit îlot, émergeant de 3 pieds (1 m), est situé à 1,4 mille au Sud de Peabody Point. Une zone de petits fonds, couverte d'au moins 12 pieds (3,8 m) d'eau, déborde l'îlot de 0,1 mille dans le Sud. (N2010-04.1)

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

- Chapitre 3 — Paragraphe 103, lignes 5 et 6
Supprimer : « une roche ... Ouest de l'île. »
Remplacer par : un îlot, dont un haut-fond couvert d'au moins 10 pieds (2,9 m) d'eau le déborde de 0,1 mille dans l'Ouest, ainsi qu'une roche asséchante, gisent à moins de 0,4 mille du côté Ouest de l'île. (N2010-04.2)
- Chapitre 3 — Paragraphe 103, ligne 12
Supprimer : 9 pieds (2,7 m)
Remplacer par : 10 pieds (2,9 m) (N2010-04.3)
- Chapitre 3 — Paragraphe 103, lignes 13 et 14
Supprimer : « Un haut-fond, ... (3,7 m) d'eau, »
Remplacer par : Une zone, qui n'a pas fait l'objet de levés hydrographiques, renfermant une roche asséchant de 5 pieds (1,5 m), (N2010-04.4)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 106, haut de la page à gauche
Supprimer : 4771
Remplacer par : 5060 (N2010-04.5)
- Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 106. (N2010-04.6)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 107
Insérer : *Carte 5061* (N2010-04.7)
- Chapitre 3 — Paragraphe 107, lignes 8 à 12
Supprimer : « Un épi de gravier, ... 0,5 mille. »
Remplacer par : Un épi de gravier est situé à 1,1 mille au SE de Hassell Head; un haut-fond rocheux déborde l'épi de 0,2 mille dans le SE. Un haut-fond, asséchant de 6 pieds (1,8 m), gît à 0,6 mille à l'Est de l'épi. Il faut exercer une extrême prudence puisque des petits fonds gisent à 0,6 mille à l'Ouest et au Sud du haut-fond asséchant mentionné précédemment. (N2010-04.8)
- Chapitre 3 — Paragraphe 108, lignes 6 à 10
Supprimer : « Une profondeur ... Hassell Head. »
Remplacer par : Des hauts-fonds, couverts de 14 et 27 pieds (4,3 et 8,2 m) d'eau, gisent respectivement à 2,2 et 2,9 milles au NE de Hassell Head. (N2010-04.9)
- Chapitre 3 — Paragraphe 109, ligne 10
Supprimer : indiqué sur la carte (N2010-05.0)
- Chapitre 3 — Paragraphe 109, dernière ligne
Ajouter : Il existe deux **mouillages** dans les environs. Le premier, par fonds de 121 pieds (37 m), se trouve à 1,3 mille à l'WSW de Atkins Point alors que le deuxième, par fonds de 70 pieds (21,3 m), est situé à 1,9 mille au SE de la même pointe. (N2010-05.1)
- Chapitre 3 — Avant le paragraphe 110
Insérer : *Carte 5062* (N2010-05.2)
- Chapitre 3 — Paragraphe 112, lignes 9 à 11
Supprimer : « La route qui ... bâtiments. »
Remplacer par : Le couloir de navigation indiqué sur la carte fait passer en dedans de la plupart de ces dangers. (N2010-05.3)

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 3 — Paragraphe 113, lignes 6 et 7

Supprimer : « On a observé ... Matthew Rocks. »

Remplacer par : Atlantis Rock, qui assèche de 7 pieds (2,2 m), gît sur un banc peu profond situé à 1,5 mille au NNW de Cape Territok. Le banc, offrant des profondeurs de moins de 66 pieds (20 m), déborde, dans toutes les directions, de quelque 0,5 mille Atlantis Rock. On a signalé la présence de brisants à 0,7 mille au SE de Matthew Rocks. On a signalé également la présence de nombreuses bordures rocheuses, non indiquées sur la carte, dans le secteur se trouvant à l'extérieur du couloir de navigation dont on a fait l'objet de levés hydrographiques, et qui déborde de 3 milles par le Nord et le SE de Matthew Rocks; la prudence s'impose. On doit consulter la carte dans ce secteur.

(N2010-05.4)

Chapitre 3 — Paragraphe 115, dernière ligne

Ajouter : Ashe Rocks, un groupe de roches asséchantes entourées d'une vaste zone de fonds malsains non indiquée sur la carte, d'une longueur de 2,3 milles et d'une largeur de 1 mille, se trouvent à quelque 1,2 mille au NE de Mount Bache Point. Des couloirs de navigation d'une largeur d'environ 1 mille, non indiqués sur la carte, passent à l'Est et à l'Ouest de Ashe Rocks.

(N2010-05.5)

Chapitre 3 — Paragraphe 116, dernière ligne

Ajouter : Un haut-fond, couvert d'au moins 15 pieds (4,6 m) d'eau, et une roche asséchant de 3 pieds (0,8 m), gisent respectivement à 1 mille à l'ESE et 2 milles à l'ENE de l'extrémité Nord de Lambert Island.

(N2010-05.6)

Chapitre 3 — Paragraphe 117, dernière ligne

Ajouter : On a signalé de nombreuses bordures rocheuses, non indiquées sur la carte, gisant dans les secteurs avoisinant ces îles; la prudence s'impose.

(N2010-05.7)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent, Montréal à Kingston, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 139

Remplacer par : *139 En novembre 2008, la profondeur utile était de 18 pieds [5,5 m] dans le chenal d'accès amont (Ouest) jusqu'à l'embouchure de Oswegatchie River. La profondeur utile dans le chenal d'accès aval (Est) est de 24 pieds [7,3 m] jusqu'à la bouée lumineuse 4 East Entrance, puis de 17 pieds [5,2 m] dans le chenal en bordure de la ville jusqu'à la jonction du chenal d'accès amont (à l'exception des profondeurs plus faibles en bordure du chenal); le bassin d'évitage offre des profondeurs variant entre 19 et 21 pieds [5,8 et 6,4 m], avec des profondeurs moindres le long de la bordure Sud. En septembre 1998, la profondeur utile dans l'entrée de Oswegatchie River était de 15 pieds [4,6 m] jusqu'à près de la limite du projet, en aval du troisième pont routier. En amont de la limite du projet, la profondeur est inférieure à 4 pieds [1,2 m] sur une distance de 0,3 mille terrestre [0,3 mille marin], jusqu'au barrage.*

(C2010-015.01)

Chapitre 2 — Paragraphe 140, lignes 3 et 4

Supprimer : « ; une bouée lumineuse privée marque l'extrémité des vestiges »

(C2010-015.02)

PARTIE 4 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 2 — Paragraphe 141, ligne 4
Supprimer : *15 pieds [4,6 m]*
Remplacer par : *8 pieds [2,7 m]*

(C2010-015.03)

Chapitre 2 — Paragraphe 147, ligne 1
Supprimer : *1977*
Remplacer par : *2008*

(C2010-015.04)

CEN 303 — Welland Canal et Lac Érié, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Paragraphe 103, lignes 4 et 5
Supprimer : *Marine Midland Center*
Remplacer par : *l'édifice de la banque HSBC*

(C2010-016.01)

Chapitre 2 — Paragraphe 104, lignes 1 à 3
Supprimer : « *(42°52,2'N, 78°54,2'W) ... base en béton et* »
Remplacer par : *(42°52'14"N, 78°54'09"W), altitude de 71 pieds [21,6 m], repose sur une tour blanche*

(C2010-016.02)

Chapitre 2 — Paragraphe 107, lignes 11 et 12
Supprimer : « *, jalonné par des bouées* »

(C2010-016.03)

Chapitre 2 — Paragraphe 122, lignes 3 à 5
Supprimer : « *communiquer avec ... zéro des cartes.* »
Remplacer par : *consulter le site Internet suivant : <http://tidesandcurrents.noaa.gov/>.*

(C2010-016.04)

Chapitre 5 — Paragraphe 66, lignes 5 à 7
Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 12/2009.
Supprimer : « *En 1975, ... partie Ouest.* »
Remplacer par : *En novembre 2008, la profondeur utile était de 8 pieds [2,4 m], sauf le long de la bordure Nord du chenal, entre les bouées 8 et 10, où les profondeurs sont moins de 6 pieds [1,8 m].*

(C2010-016.05)

CEN 304 — Detroit River, Lac Sainte-Claire, St. Clair River, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Paragraphe 101, lignes 9 à 19
Annuler les corrections émises dans les Éditions mensuelles n^{os} 7/2008, 6/2006 et 7/2002.
Supprimer : « *En 1987 ... Mount Clemens.* »
Remplacer par : *En 2008 (mars-avril), la profondeur utile était de 5½ pieds [1,7 m] dans le chenal d'accès. Plus en amont, à quelque 0,5 [0,4] mille en amont du feu du brise-lames Nord se trouvent des profondeurs variant entre 3 et 5 pieds [0,9 et 1,5 m] dans le bassin du port. Entre octobre 2004 et novembre 2005, la profondeur utile était de 6 pieds [1,8 m] en amont, à quelque 2,3 [2] milles en amont du feu du brise-lames Nord, puis de 3 pieds [0,9 m] jusqu'au pont Bridgeview Avenue, de 1 pied [0,3 m] jusqu'aux ponts de l'autoroute Edsel Ford, et puis de 4 pieds [1,2 m] (décembre 2008) jusqu'au commencement du projet, immédiatement en aval du pont Cass Avenue à Mount Clemens. Des profondeurs supérieures se trouvent dans le chenal de la rivière; la connaissance des lieux est essentielle.*

(C2010-017.01)

CEN 308 — Canal Rideau et rivière des Outaouais, première édition, 2003 —

Chapitre 9 — Paragraphe 104, lignes 2 à 4
Supprimer : « *Une balise orange ... un bon amer.* »

(Q2009-081.1)

PARTIE 5 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

TERRE-NEUVE

| | | | | | | | | |
|-------------|---|--|--------------|----|-------|-------|---|--|
| 1.91 | <i>Black Rock - Bouée lumineuse MPS1</i> | Côté Sud de l'anse Portugal. 46 42 16.3 53 15 40.4 | Fl G | 4s | ..... | ..... | <i>Espar verte, marquée "MPS1".</i> | À longueur d'année. Carte:4844 Éd. 04/10(N10-012) |
| 37.4 | <i>Fish Rocks - Bouée lumineuse cardinale Sud ELH</i> | 47 22 26.2 54 00 54.8 | Q(6) +LFI | W | 15s | ..... | <i>Jaune et noire, marquée "EL.H".</i> | À longueur d'année. Carte:4622 Éd. 04/10(N10-015) |
| 39.4 | <i>Fox Head - Bouée lumineuse E12</i> | Come By Chance. 47 47 24.7 54 01 31.7 | Q R | 1s | ..... | ..... | <i>Rouge, marquée "E12".</i> | À longueur d'année. Carte:4839 Éd. 04/10(N10-014) |
| 43 | <i>Bread Island Shoal - Bouée à cloche lumineuse E7</i> | 47 43 41.2 54 04 08.8 | Q G | 1s | ..... | ..... | <i>Verte, marquée "E7".</i> | À longueur d'année. Carte:4839 Éd. 04/10(N10-013) |
| 466.6 | Hickman's Harbour, quai | 48 05 58.8 53 44 24.8 | Fl G | 4s | 3.3 | 2 | Mât. 2.6 | À longueur d'année. Carte:4852 Éd. 04/10 |
| 512 H448 | Bear Cove Point | Au Sud de l'entrée du havre Fermeuse. 46 56 25.9 52 53 34.4 | Fl W | 5s | 32.9 | 15 | Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour rectangulaire rouge, bande verticale blanche. 2.9 | Lum. 1 s, obs. 4s. Feu de secours. À longueur d'année. Cornet - Son 4 s; sil. 56 s. Le cornet est orienté à 098°. Carte:4844 Éd. 04/10 |

ATLANTIQUE

| | | | | | | | | |
|------------------|-----------|---|-------|----|-----|---|---|---|
| 113.3 H4085.5 | Jetée 12 | Coin Est de la jetée. 45 15 37.8 66 03 41.4 | Iso G | 2s | 2.5 | 4 | Tour à claire-voie rectangulaire. 2.1 | Aide privée. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4117 Éd. 04/10 (F10-008) |
| 172 H3952 | Parrsboro | Entrée du port. 45 23 12.8 64 18 59.5 | LFI G | 6s | 8.4 | 7 | Tour carrée blanche. 8.5 | Lum. 2 s; obs. 4 s À longueur d'année. Cornet – Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 170°. Carte:4399 Éd. 04/10 (F10-010) |

PARTIE 5 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caractéristiques du feu | | | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume |
|------------------|--|--|-------------------------|---|-----|---|-------------------------|--|--|
| 173 H3954 | Parrsboro, quai | Coin SE. du quai. 45 23 24.1 64 19 06.9 | FI | R | 4s | 6.8 | 3 | Mât cylindrique. 6.2 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4399 Éd. 04/10 (F10-009) |
| 263 H3826 | Bunker Island | Pointe SW.de l'île. 43 48 44.6 66 08 36.2 | Iso | R | 4s | 9.8 | 8 | Tour carrée blanche, bande verticale rouge. 9.1 | Fonctionne de nuit seulement. Feu de secours. À longueur d'année. Carte:4245 Éd. 04/10 (F10-007) |
| 461 H3677 | Little Tancook Island, quai - Feu extérieur | Extrémité du quai. 44 28 18.2 64 08 30.8 | LFI | W | 6s | 9.4 | 5 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 6.1 | Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4381 Éd. 04/10 (F10-005) |
| 544.02 | <i>Devil's Island South - Bouée à cloche lumineuse HP2</i> | 44 34 29.6 63 27 47.2 | Q | R | 1s | ..... | ..... | Rouge, marquée "HP2". | À longueur d'année. Carte:4237 Éd. 03/10 (F10-003(T)) |
| 568 H3578 | Musquodoboit Harbour | Sur une jetée, sur la barre rocheuse Shag. 44 41 41.7 63 04 41.6 | Q | R | 1s | 5.5 | ..... | Mât cylindrique rouge; marque de jour triangulaire rouge et blanche. 3.6 | Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4236 Éd. 04/10 (F10-011) |
| 629 H3514 | Port Bickerton | Près de l'extrémité Ouest du promontoire Barachois. 45 05 24 61 42 01.7 | FI | W | 3s | 20.6 | 17 | Tour rectangulaire blanche, partie supérieure rouge. 9.2 | Lum. 1 s; obs. 2 s. Visible de 280° à 136° par le N. et l'E. Feu de secours. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Cornets(2) – Son 3 s; sil. 3 s; son 3 s; sil. 51 s. Les cornets sont orientés à 156° et ils fonctionnent à l'unisson. Carte:4234 Éd. 04/10 (G10-012) |
| 646.1 | <i>Torbay - Bouée à cloche lumineuse TH</i> | 45 10 48.7 61 16 24.1 | Mo(A) | W | 6s | ..... | ..... | Bandes verticales rouges et blanches, marquée "TH". | Saisonnier. En place à longueur d'année. Carte:4233 Éd. 04/10 (G10-023) |
| 689.7 H3419 | Port Malcolm - alignement | Entrée de la baie Seacoal. 45 34 32.7 61 17 16.9 | FI | W | 11s | 19.7 | 25 | Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 9.6 | Lum. 10 s; obs. 1 s. Visible sur l'alignement. À longueur d'année. |
| 689.8 H3419.1 | | 319°50' 790.7m du feu antérieur. | FI | W | 11s | 46.6 | 25 | Tour à claire-voie triangulaire, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 19.1 | Lum. 10 s; obs. 1 s. Visible sur l'alignement. À longueur d'année. Carte:4306 Éd. 04/10 (G10-015, 016) |

PARTIE 5 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caractéristiques du feu | | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nom- inale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume | |
|----------------|---|---|-------------------------|---|---|-------------------------|--|--|---|
| 729 H3392 | Grandique Point | Sur la plage. 45 35 38.2 61 01 19.8 | LFI | G | 6s | 8.6 | 7 | Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 8.8 | Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |
| | | Carte:4308 Éd. 04/10 (G10-026) | | | | | | | |
| 757 H3348 | Louisbourg - alignement | Côté Ouest du port. 45 54 05.8 59 59 23.1 | F | Y | ..... | 7.0 | 14 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche, bande verticale rouge. 4.8 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| 758 H3348.1 | | 267°56' 165.8m du feu antérieur. | F | Y | ..... | 12.7 | 14 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche, bande verticale rouge. 6.3 | Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. |
| | | Carte:4376 Éd. 04/10 (G10-026) | | | | | | | |
| 882 | Judique South, quai | Extrémité du coin SW. du quai. 45 51 27.5 61 30 13.1 | LFI | R | 6s | 7.3 | 4 | Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 6.7 | Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |
| | | Carte:4462 Éd. 04/10 (G10-024) | | | | | | | |
| 953 H932 | Panmure Head | Extrémité SE. de la baie Cardigan. 46 08 39.2 62 27 59.7 | FI | W | 4s | 25.0 | 19 | Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge. 18.6 | À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement. |
| | | Carte:4422 Éd. 04/10 (G10-018) | | | | | | | |
| 983 H982 | Prim Point | Près de la pointe, extrémité SE. de la baie Hillsborough. 46 03 00.7 63 02 20.5 | FI | W | 5s | 20.7 | 18 | Tour cylindrique blanche, partie supérieure rouge. 18.6 | Lum. 0.2 s; obs. 4.8 s. À longueur d'année. Fonctionne de nuit seulement. |
| | | Carte:4466 Éd. 04/10 (G10-017) | | | | | | | |
| 1027.1 | Canoe Gully - alignement intérieur | Au Nord du cap Egmont. 46 26 27.9 64 06 35.2 | F | R | ..... | 4.6 | 6 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.7 | Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |
| 1027.2 | | 144°08' 186.7m du feu antérieur. | F | R | ..... | 8.3 | 6 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 4.3 | Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |
| | | Carte:4905 Éd. 04/10 (G190-013) | | | | | | | |
| 1238.1 | <i>Approches de Tabusintac South Gully - Bouée lumineuse TA4</i> | 47 17 11.8 64 56 40 | FI | R | 4s | ..... | ..... | <i>Espar rouge, marquée "TA4".</i> | <i>Saisonnier.</i> |
| | | Carte:4906 Éd. 04/10 (G10-030) | | | | | | | |
| 1238.2 | <i>Approches de Tabusintac South Gully - Bouée lumineuse TA12</i> | 47 17 49.1 64 56 41.6 | FI | R | 4s | ..... | ..... | <i>Rouge, marquée "TA12".</i> | <i>Saisonnier.</i> |
| | | Carte:4906 Éd. 04/10 (G10-031) | | | | | | | |
| 1274 | Shippegan Island, quai | | | | | | | | Rayer du Livre. |
| | | Carte:4913 Éd. 04/10 (G10-021) | | | | | | | |

PARTIE 5 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caractéristiques du feu | | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume | |
|--|--|---|-------------------------|---|---|-------------------------|--|--|--|
| 1685 H1860 | Cap-Chat | Sur la pointe NE. du cap, Gaspésie. 49 05 20.4 66 44 28 | FI | W | 6s | 41.4 | 15 | Tour carrée blanche. 9.5 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Entretenu par le Parc Récréotouristique du rocher Cap Chat. Feu de secours. Saisonnier. |
| Carte:1236 Éd. 04/10 (Q09-096) | | | | | | | | | |
| 1753 H2088 | Les Escoumins, quai | Sur le portique du débarcadère, côté Sud. 48 20 45.2 69 23 22.6 | FI | G | 6s | 12.2 | 6 | Sur la superstructure. 10.4 | Lum. 1 s; obs. 5 s. Entretenu par la Régie intermunicipale des infrastructures portuaires de Trois-Pistoles et les Escoumins. Réflecteur radar. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier. |
| Carte:1235 Éd. 04/10 (Q09-125) | | | | | | | | | |
| 2282 H2452 | Route de l'Île Saint-Ours - alignement | Abords du rivage. 45 53 05.4 73 12 57.9 | F | G | ..... | 17.1 | 13 | Tour à claire-voie trapézoïdale, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. 13.2 | Mode de secours de nuit Q G. Visible sur l'alignement. À longueur d'année. |
| 2283 H2452.1 | | 182°22' 670.3m du feu antérieur. | F | G | ..... | 33.0 | 13 | Tour à claire-voie carrée, marque de jour lattée orange, bande verticale noire. | Mode de secours de nuit Q G. Visible sur l'alignement. À longueur d'année. |
| | | | F | G | ..... | 32.7 | 6 | 18.6 | Visible également de 066°20' à 112°23' par l'E. |
| Carte:1311 Éd. 04/10 (Q10-010, 011) | | | | | | | | | |

EAUX INTÉRIEURES

| | | | | | | | | | |
|---|------------------------|---|----|---|----|-------|-------|--------------------------------|---|
| 1 | Bouée lumineuse V29 | Canal de la rive Sud. 45 24 08.9 73 38 22.8 | FI | G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "V29". | Saisonnier. (En place à longueur d'année). |
| Carte:1409 Éd. 04/10(Q10-019) | | | | | | | | | |
| 1.1 | Bouée lumineuse V30 | Canal de la rive Sud. 45 24 11.3 73 38 22.8 | FI | R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "V30". | Saisonnier. (En place à longueur d'année). |
| Carte:1409 Éd. 04/10 (Q10-016) | | | | | | | | | |
| 1.2 | Bouée lumineuse V31 | Canal de la rive Sud. 45 24 14.1 73 38 45.1 | FI | G | 4s | ..... | ..... | Espar verte, marquée "V31". | Saisonnier. (En place à longueur d'année). |
| Carte:1409 Éd. 04/10 (Q10-017) | | | | | | | | | |
| 2 | Bouée lumineuse V32 | Canal de la rive Sud. 45 24 16.4 73 38 44.3 | FI | R | 4s | ..... | ..... | Espar rouge, marquée "V32". | Saisonnier. (En place à longueur d'année). |
| Carte:1409 Éd. 04/10(Q10-020) | | | | | | | | | |

PARTIE 5 – Édition 04/2010
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No. | Nom | Position ----- Latitude N. Longitude W. | Caracté- ristiques du feu | Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau | Portée Nomi- nale | Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol | Remarques ----- Signaux de brume | | |
|-------|--------------------------------|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|--|---|
| 3 | <i>Bouée lumineuse V33</i> | <i>Voie maritime, côte St-Catherine. 45 24 20.5 73 39 03</i> | <i>FI</i> | <i>G</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Espar verte, marquée "V33".</i> | <i>Saisonnier. (En place à longueur d'année).</i> Carte:1409 Éd. 04/10(Q10-021) |
| 3.1 | <i>Bouée lumineuse V34</i> | <i>Canal de la rive Sud. 45 24 23 73 39 02.5</i> | <i>FI</i> | <i>R</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Espar rouge, marquée "V34".</i> | <i>Saisonnier. (En place à longueur d'année).</i> Carte:1409 Éd. 04/10(Q10-018) |
| 9 | <i>Bouée lumineuse A7</i> | <i>45 24 15.2 73 44 30.4</i> | <i>FI</i> | <i>G</i> | <i>4s</i> | <i>.....</i> | <i>.....</i> | <i>Verte, marquée "A7".</i> | <i>(Espar d'hiver). Saisonnier.</i> Carte:1410 Éd. 04/10 (Q10-026) |
| 397.1 | <i>Dawson Point Nord</i> | <i>Quai du traversier. 44 12 55.7 76 25 33.9</i> | <i>F</i> | <i>G</i> | <i>.....</i> | <i>8.0</i> | <i>.....</i> | <i>Mât cylindrique.</i> | <i>Aide privée. À longueur d'année.</i> Carte:2017 Éd. 04/10 (B10-006) |

